

University of St. Michael's College Archives



UNIVERSITY OF
ST. MICHAEL'S COLLEGE
IN THE UNIVERSITY OF TORONTO

**Marief O'Neill-Karch fonds
2016 04**

Victoria Tywonek-Sobota, 2024

Finding Aid template:© University of Toronto Archives and Records Management Services 2024

Table of Contents

<i>Maríel O'Neill-Karch fonds</i>	1
Biographical note	3
Scope and Content	4
Series 1: Administration	5
Series 2: Alumni	5
Series 3: Basilians	5
Series 4: Colleagues, SMC French Department	6
Series 5: Colleagues, USMC	6
Series 6: Colleagues, U of T	7
Series 7: Lectures	7
Series 8: Library	7
Series 9: Speeches	8
Series 10: Symposia	8
Series 11: Theatre	9
Appendix: Item Descriptions	9

Biographical note

Mariel O'Neill-Karch (1942-2023) was a Professor in the Department of French at the University of Toronto, teaching and holding numerous administrative positions at the university for over 40 years.

O'Neill-Karch was an undergraduate student at St. Michael's College from 1959-1962, and then a graduate student from 1962-1969. During her graduate studies at the college, she also contributed as a Teaching Fellow for two years (1964-1966). O'Neill-Karch began teaching as a Professor in the University of Toronto's Department of French in 1966, holding the position until her retirement in 2008. Subsequently, she was given the title of Professor Emeritus.

O'Neill-Karch was rewarded with an honorary doctorate degree from St. Michael's College in 2007.

O'Neill-Karch was associate chair of the Department of French from 1993-1995, and the interim principal of St. Michael's College from 1997-1998. She was the vice-dean of humanities in the Faculty of Arts & Science from 1998-2002, as well as the principal of Woodsworth College from 2002-2007.

O'Neill-Karch wrote a number of books about Franco-Ontarian literature, culture, and theatre, several of which were written collaboratively with her husband Pierre Karch. She also contributed writing to different academic periodicals, including *The Canadian Modern Language Review*, *University of Toronto Quarterly*, *Cultures*, *International Journal of Applied Semiotics*, and *LittéRéalité*.

References:

"In Memoriam: Mariel O'Neill-Karch." Woodsworth College, November 8, 2023.
<https://wdw.utoronto.ca/news/memoriam-mariel-oneill-karch-former-woodsworth-college-principal-and-professor-emerita-french>.

Related Materials:

The University of Ottawa has a fonds under the name of "Pierre Karch et Mariel O'Neill-Karch", which contains manuscripts and material associated with publications about French-Canadian literature and culture, and an extensive correspondence related to these projects, including with many U of T colleagues (Denis Bouchard, Cecile Cloutier, Paulette Collet, David M. Hayne, Pierre Hebert, Pierre Leon, Michel Lord, James McConica, CSB, Brian Merrilees, David Naylor, Paul Perron, Yannick Portebois, and Ben-Z. Shek).

Scope and Content

Dates range: 1945 - 2016

Extent: 8.5 cm of textual records. -16 projector slides. -8 photographs. -0.1 cm of graphic materials. -1 book

Scope and Content: This fonds consists of material related to the years spent by Marief O'Neill-Karch at St. Michael's College as an undergraduate student, graduate student, Teaching Fellow, Professor in the Department of French, and Professor Emeritus. Records consist of professional correspondences, newspaper articles, newsletter articles, lecture notes, annotated books, event programmes, manuscript notes, photographs, certificates of appreciation, postcards, thank-you cards, and more.

Notes:

O'Neil-Karch deliberately arranged and described her records before their donation to the archive. Fonds contains writing in French and Chinese.

Arrangement:

Fonds was arranged into 11 series, fully retaining the original organization of the material as received by O'Neill-Karch:

1. Administration
2. Alumni
3. Basilians
4. Colleagues, SMC French Department
5. Colleagues, USMC
6. Colleagues, U of T
7. Lectures
8. Library
9. Speeches
10. Symposia
11. Theatre

Access:

Unrestricted.

Boxes:

1 box.

Series 1: Administration

Dates range: 1973 - 2012

Extent: 1 cm of textual records

Scope and Content: Series consists of correspondences and other material related to O'Neill-Karch's various administrative position within the University of Toronto. Records include printed emails, memos, notes, newsletter articles, certificates, cards, and more.

Arrangement:

Items in series were firstly arranged according to O'Neill-Karch's respective administrative positions, and then chronologically by individual item dates, maintaining original order of material as received by O'Neill-Karch.

Note:

Series contains writing in French.

Series 2: Alumni

Dates range: 1962 - 2016

Extent: 1 cm of textual records. -1 photograph

Scope and Content: Series consists of correspondences and other related materials that were sent and received by O'Neill-Karch from various St. Michael's College alumni. Records include typed letters, printed emails, notes, cards, newsletter articles, and more.

Arrangement:

Items in series were firstly arranged alphabetically by correspondent last name and then chronologically by dates, maintaining original order of material as received by O'Neill-Karch.

Note:

Series contains writing in French.

Series 3: Basilians

Dates range: 1962 - 2011

Extent: 1.2 cm of textual records. -3 photographs

Scope and Content: Series consists of correspondences and other related materials that were sent and received by O'Neill-Karch from various Basilians. Records include typed letters, printed emails, notes, cards, and more.

Arrangement:

Items in series were firstly arranged alphabetically by correspondent last name and then chronologically by dates, maintaining original order of material as received by O'Neill-Karch.

Note:

Series contains writing in French.

Series 4: Colleagues, SMC French Department

Dates range: 1945 - 2015

Extent: 1.5 cm of textual records. -4 photographs

Scope and Content: Series consists of correspondences and other related materials that were sent and received by O'Neill-Karch from various colleagues from the Department of French. Records include typed letters, printed emails, notes, cards, photographs, and more.

Arrangement:

Items in series were firstly arranged alphabetically by correspondent last name and then chronologically by dates, maintaining original order of material as received by O'Neill-Karch.

Note:

Series contains items in French.

Series 5: Colleagues, USMC

Dates range: 1963 - 2014

Extent: 2.2 cm of textual records

Scope and Content: Series consists of correspondences that were sent and received by O'Neill-Karch from various St. Michael's College colleagues. Records include typed letters, printed emails, notes, cards, and more.

Arrangement:

Items in series were firstly arranged alphabetically by correspondent last name and then chronologically by dates, maintaining original order of material as received by O'Neill-Karch.

Note:

Series contains writing in French.

Series 6: Colleagues, U of T

Dates range: 1961 - 2012

Extent: 0.3 cm of textual records

Scope and Content: Series consists of correspondences that were sent and received by O'Neill-Karch from various University of Toronto colleagues. Correspondences include printed emails, notes, manuscript letters, and cards.

Arrangement:

Items in series were firstly arranged alphabetically by correspondent last name and then chronologically by dates, maintaining original order of material as received by O'Neill-Karch.

Note:

Series contains writing in French.

Series 7: Lectures

Dates range: 1998 - 2006

Extent: 0.3 cm of textual records. -0.1 cm of graphic materials. -5 projector slides

Scope and Content: This series consists of records relating to two lectures that O'Neill-Karch prepared and presented. The first lecture pertains to the rhetoric of advertisements, and was presented in 1998 at St. Michael's College. The second lecture pertains to chinoiserie, and was presented in 2006 at the National Central University in Taiwan. Records include lecture notes, slideshow material, print advertisements, posters, and correspondences related to the lectures.

Arrangement:

Items in series are arranged chronologically, maintaining original order of material as received by O'Neill-Karch.

Note:

One item in series possesses text in Chinese.

Series 8: Library

Dates range: 1976 - 2016

Extent: 0.3 cm of textual records

Scope and Content: Series consists of records relating to O'Neill-Karch's various engagements with the John. M Kelley Library and staff throughout the years. Records primarily consist of

correspondences pertaining to research questions and projects organized in participation with the library.

Arrangement:

Items in series are arranged chronologically, maintaining original order of material as received by O'Neill-Karch.

Series 9: Speeches

Dates range: 1997 - 2009

Extent: 0.5 cm of textual records

Scope and Content: Series consists of records relating to various speeches that O'Neill-Karch presented throughout her time as the Principal of St. Michael's College and Woodsworth College, as well as a short time thereafter, post-retirement. Records include speech drafts, speech final copies, related correspondences, event programmes, and more.

Arrangement:

Items in series are arranged chronologically, maintaining original order of material as received by O'Neill-Karch.

Note:

Series contains writing in French.

Series 10: Symposia

Dates range: 1998 - 1999

Extent: 0.2 cm of textual records. -11 projector slides. -1 book

Scope and Content: Series consists of records relating to O'Neill-Karch's organization and participation in two symposiums held at St. Michael's College. Records include symposium programmes, correspondences, slideshow material, and published proceedings.

Arrangement:

Items in series are arranged chronologically, maintaining original order of material as received by O'Neill-Karch.

Series 11: Theatre

Dates range: 1954 - 1960

Extent: 0.1cm of textual records. -2 books. -1 photograph

Scope and Content: Series consists of records relating to O'Neill-Karch's participation in two theatrical productions at the University of Toronto during her time as an undergraduate student: Arthur Miller's "The Crucible" - put on in 1959 - and Oscar Wilde's "The Importance of Being Earnest" - put on in 1960. Records consist of annotated copies of each play, as well as performance reviews, programmes, and production photos.

Arrangement:

Items in series are arranged chronologically, maintaining original order of material as received by O'Neill-Karch.

Appendix: Item Descriptions

Series 1: Administration

Department of French

- Letter from David Smith (December 8, 1975), thanking MOK for agreeing to take on the role of Undergraduate Academic Secretary for the newly formed University Department of French.
- Department of French News (June 23, 1978), MOK has been promoted and is thanked for her "admirable efficiency" as her term as Undergraduate Secretary comes to an end.
- Letter from MOK to Victor Graham (February 15, 1980), concerning recommendations made by a committee he chaired, in particular those concerning FRE 140 and Quebec literature.
- Note from Brian Merrilees (February 10, 1982), congratulating MOK on her election to the Senior Committee.
- Letter from MOK to Fred Case (January 12, 1986), concerning the "Report on the Dean's Review Committee for Literary Studies".
- Letter from Nicole Maury (May 8, 1986), thanking MOK for her service on the "Language Programme Committee".
- Letter from Fred Case (May 27, 1986), thanking MOK for the report of the "By-Laws Committee", which she chaired.
- Manuscript card from Monique Leon (September 8, 1986), thanking MOK for organizing the pedagogical seminar for graduate students, and St. Michael's for hosting the event.
- Letter from Fred Case (December 23, 1986), giving details concerning the results of the above event.

- Letter from Fred Case (November 3, 1988), thanking MOK for agreeing to be Undergraduate Academic Advisor (1989-1991).
- Letter from Paul Perron (September 15, 1992), confirming details of the position of Associate Chair, Undergraduate, which MOK will assume on July 1, 1993.
- Manuscript note from Beverley Henry (March 7, 1994), congratulating MOK on her appointment as Associate Chair, Undergraduate.
- Email, from Janet Paterson (April 1998), newly appointed French Chair, saying how pleased she is that MOK has once again agreed to be Associate Chair.
- Email from MOK to JP (April 13, 1998), expressing pleasure that they will once again be working together.
- Letter from Catherine Grise, Acting Chair (April 17, 1998), confirming the appointment and giving technical details. [MOK did not take up this position, as she was asked shortly after to become Associate Dean, Humanities, in the Faculty of Arts and Science, a position that she accepted.]
- Letter to Janet Paterson (October 22, 1998), concerning a six-month sabbatical, January 1 to June 30, 2000.
- Research and Study Leave Request Form.
- Letter from JP (December 7, 1998), leave request approved.
- Letter from MOK to Emmanuel Nikiema, Chair (March 28, 2007), Retirement plans. "My many years in the Department of French and at the University of Toronto have been very fulfilling and I have chosen to retire in order to allow the same opportunity to younger colleagues."

Saint-Michael's College Committee

- Letter from Larry Lynch (April 16, 1973), asking MOK to Chair an Ad Hoc Committee to study and report on sections of the Berlyne Report.
- Letter from Jim McConica (February 12, 1985), asking MOK to serve on a committee "to determine the academic needs and priorities for St. Michael's College under the new Memorandum of Agreement".
- Carbon copy of letter from MOK to JM (February 15, 1985), stating that this might be a problem, since she is "planning on leaving the campus towards the end of May for [...] at least two months".
- Letter from JM (February 26, 1985), pleased that MOK is willing, and will accommodate summer plans.
- Letter from JM (June 10, 1985), informing MOK of her election to the Collegium.
- Carbon copy of letter from MOK (September 30, 1985), informing JM that she must, with regret, offer her resignation from the Collegium because of a conflict with a course at Glendon that she is giving as part of an exchange program.
- Letter from JM (September 30, 1985), expressing regret.
- Copy of letter from MOK to Sister Mechtilde O'Mara (November 10, 1993), refusing the offer of the post of Sexual Harassment Officer for SMC, but proposing other possible candidates.

- Letter from Sr. Mechtilde (June 3, 1994), inviting MOK to serve on the Grievance Review Panel.
- Letter from MOK to Sr. M. (June 14, 1994), indicating willingness to serve, but not for two years because of upcoming sabbatical.
- Letter from Mary Lee (December 5, 1994), expressing the President's thanks to MOK for agreeing to serve on the Faculty Grievance Review Panel (1994-1996).
- Letter from Marc McGowan (November 8, 1996), concerning a "Task Force to examine and make recommendations upon the secretarial and administrative services offered at SMC".
- Letter from MOK (November 17, 1996), responding in detail to questions posed in above.
- Letter from MOK to Walter O'Grady (November 19, 1997), concerning communication between students and the SMC Registrar's office.
- Letter from WOG to MOK (January 23, 1998), thanking her for her submission.

Acting Principal, St. Michael's College (1997-1998)

- Memo from the President (December 17, 1996), announcing MOK's appointment as Acting Principal.
- Letter from Brian Hogan, C.S.B. (January 14, 1997), congratulating MOK on his own behalf and on that of his colleagues in the Faculty of Theology.
- Article from the Mike (September 9, 1997).
- Manuscript card from Provost Adel Sedra (June 25, 1998), thanking MOK for her service to the College and to the University.
- Certificate of appreciation, signed by Dean Carl Amrhein and President Robert Pritchard.
- Manuscript note from Dean CA (July 15, 2008), thanking me for completing one task and welcoming me to the next.

Associate Dean, Humanities, Faculty of Arts and Science (1998- 2001)

- Letter from Dean Carl Amrhein (June 11, 1998), confirming MOK's appointment and setting out the details.
- Letter from Robert Pritchard (September 8, 1998), appointment approved by Academic Board.
- Arts & Science News (February 1999), article concerning MOK chairing the Faculty's "Writing in the Disciplines" committee.
- Certificate of appreciation (June 5, 2002), signed by CA.
- Letter from CA (April 9, 2001), requesting a six month extension of MOK's term of office. Granted by the Provost.
- Letter from President Birgeneau (May 4, 2001), confirming approval of extension from January 1 to June 30, 2002. [It was not to be, since MOK was named Principal of Woodsworth College.]

Principal, Woodsworth College (Jan. 1, 2002- December 31, 2007)

- Call for Nominations (July 25, 2001).
- Letter from Provost Adel Sedra (November 2, 2001), offering MOK the position. Signed by MOK on the 5th.
- Memorandum from AS (November 16, 2001), announcing the appointment.
- Letter from President Birgeneau (November 19, 2001), reporting the approval of the Academic Board.
- Letter from V.-P. Heather Munroe-Blum (November 21, 2001), extending congratulations.
- Manuscript note from Principal Paul Perron (November 22, 2001), offering his support.
- Letter from Dean CA (December 3, 2001), extending congratulations.
- Letter from Provost Shirley Neuman (June 24, 2003), annual evaluation "exceeds expectations".
- Arts & Science mug shots (2005-2006), with MOK in the bottom right corner.
- Letter from Provost Vivek Goel (March 1, 2006), extending MOK's term six months to June 30, 2007.
- Email from Vice-Dean Anne Lancashire (May 1, 2007), thanking MOK for her many years of service on DACCA: "The Dean's Office will miss you, and I will miss you."
- Undated card, signed by the Dean and all of the Principals, wishing MOK well.
- Window on Woodsworth, Vol. 4, No. 3, Winter 2006. "Principal of Woodsworth College set to retire".
- Manuscript note from the Provost (undated) wishing MOK well and thanking her for having extended her term.
- "A celebration in song on the occasion of MOK's retirement" (June 29, 2007).
- Window on Woodsworth, Vol. 8, No. 4, Winter 2011-12. "Past Principal's Plan for the Future".

Series 2: Alumni

Bouchard, Catherine 8T5

- Manuscript card (undated), with poem in French explaining her tardiness.

Carson, Paul 6T5

- Article in Pursuit (Fall 2010).
- Email from MOK (October 28, 2010), about the article.
- Email from PC (October 28, 2010), saying that it must have been prompted by two articles in USMC publications.

Henry, Robert 5T2 (Beverley Dempsey)

- Manuscript card from Beverley Henry (December 11, 1984), concerning MOK's part in the installation of Fr. James McConica. Information concerning their son William, who is in First Year at SMC.

- Manuscript letter from BH (March 25, 1997), mentioning recent publication of DICLOF, and congratulating MOK on her appointment as Acting Principal.
- Manuscript letter from BH (June 2, 1997), concerning the DICLOF, and adding that they enjoyed Fr. Dan Donovan's Odette Hall tour.

Karrer, Pia 6T2 (O'Leary)

- Christmas Letter from PKO (1996), 2 pages.
- Photo of MOK and PK (June 1997), taken by PKO at Spring Reunion.
- Christmas Letter from PKO (1997, sent February 21, 1998), double sided.
- Christmas Letter from PKO (2007), double sided, with photos.
- Manuscript card from PKO (July 4, 2008), thanking MOK for identifying her as the creator of a photograph that appeared in *Lettres quebécoises*, and thanking her for her book (the correspondence between Guevremont and Deacon), which she has not yet read.
- Lives Lived: "Marie-Huguette Morin Karrer" (1906-2009), Pia's mother.
- Christmas Letter from PKO (2010), double-sided, plus one page of family photos.
- Email from MOK (December 24, 2010), giving family news of her own.
- Christmas Letter from PKO (2011).
- Christmas Letter from PKO (2012), including mention of 50th anniversary of Pia's graduation from SMC

Kielburger, Fred 6T3

- File consists of a photo of Fred and Theresa Kielburger with MOK (June 28, 2007).

Machado, Roberto 7T7

- Email from RM (June 6, 2011), asking MOK to serve on his Ph.D thesis committee.
- Description of his project.
- Draft of email from MOK (June 10, 2011), refusing his request, as she is not that familiar with the sociocritical approach he wishes to use, and especially because she has just embarked on a major project of her own, critical editions of the plays of Eugene Labiche.

Monahan, Edward 4T9

- Email from EM (May 2, 2008), responding to emails about PK's hospitalization by relating his own cardiac problems.
- Email from EM (May 3, 2008), giving name of his SMH cardiologist.
- Email from EM (May 6, 2008): "If you need someone to put Pierre on a leash when you are out, call on me."

Muia, Daniel OTO

- Email from DM to Janet Paterson (November 19, 2002), saying how much a half course from MOK (FCS 195H), advanced his career. Because he was able to display a knowledge of French culture, he was hired by a French chef: "With just one class,

Professor Karch taught this Italian kid so much culture that even the French had no choice but to hire him."

O'Brien, James 5T0

- One-page letter to MOK (14 March 1997), accompanying a three-page manuscript submission concerning the USMC library, the Faculty of Arts & Science, and government indifference at all levels, signed "Jacques".

Porter, Mary Louise 6T3 (Graham)

- Wedding Invitation (October 10, 1970).
- Email from MLP (June 6, 2003), writing of Pat Mannell (6T2) and Hugh Marks (6T2), plus family news.
- Email from MLP (June 12, 2007), responding to the invitation to MOK's retirement party, plus family news.
- Obituary (July 3, 2008).
- Email from MOK to Tom Graham (October 10, 2008), on their 38th wedding anniversary.
- Email response from TG (October 11, 2008).
- Email from MOK to TG (November 2008), concerning a painting by Plaskett. Mentions giving books to SMC and files to Archives in Ottawa.
- Email from TG (November 23, 2008), with family news.
- Email from Martha Graham McKelvey (May 18, 2016), announcing that her daughter Veronica will be attending SMC in the Fall of 2016. (She will follow her grandmother, Mary Louise Porter, and her uncle, Douglas Graham, to SMC.)

Taker, Eileen 6T2

- Manuscript letter from ET (July 18, 1962), 4 pages. The most interesting bit for SMC is what she learned when she had dinner with MO's mother, while MO was in Europe: "She told me that some friends phoned and told her that they were talking French outside St. Basil's when a priest came and asked them if they knew Mrs. O'Neill and Maridel. They told your mother that his name was Father Roach and she couldn't figure out who it was. When I told her it was probably Father Rush (CSB) everything became clear. Can't you just imagine Father Rush wandering up to anyone he heard talking French?"

Woods, Anne 6T4 (Lawrence)

- Email from John Lawrence (February 5, 2001), concerning the establishment of a scholarship for SMC students in his late wife's name (Anne Woods Lawrence, MOK's first cousin, died in 1999).
- Email from MOK (February 20, 2001), giving several possibilities.
- Email from JL (March 2001), is consulting some of Anne's friends.
- Email from MOK (March 2001), concerning donations to SMC's memorial garden: "There were a couple of thousand spring bulbs planted last fall and they are just

barely beginning to show their little heads. Some of these are in memory of Anne... the tallest and most striking."

- Email from JL (April 3, 2001), thanking for the memorial spring flowers.
- Email from MOK (May 27, 2007), suggesting that the scholarships be for students doing summer courses.
- Email from JL (May 27, 2007), likes the idea of the summer program at Tours.
- Printout of CD (2007), concerning Anne Lawrence, prepared by MOK for scholarship recipients.
- Copy of letter from JL to lawyer (September 17, 2007), concerning the scholarship and the CD.
- Email from MOK (September 27, 2007), with the wording for his will.
- Copy of letter from JL to Leslie Belzac (December 24, 2007), clarifying the terms of the scholarship.
- Obituary of JL (July 11, 2010).

Series 3: Basilians

Donovan, Richard B. - C.S.B

- Photo of RBD and MO outside of St. Basil's, graduation day 1962.
- Manuscript note (undated) from RBD to MO, appended to a letter from David Smith (August 12, 1970) concerning technical details about the marking of examinations.
- Postcard from RBD to MO (November 26, 1971), from Strasbourg. Has been visiting students doing their third year abroad.
- Letter from RBD to MO (Paris, April 17, 1972) dealing with (1) technical matters concerning pre-enrolments in French courses (2) the possibility that MOK could become Associate Registrar and (3) details about his travels in Europe.
- Manuscript letter from RBD to MOK & PK (Paris, May 23, 1972), congratulations on our wedding & some details on his trip to France.
- Letter, MOK to RBD (April 6, 1974), requesting consideration for promotion,+ c.v.
- Letter, RBD to MOK (May 28, 1974), explaining why promotion not granted. Also, manuscript note from RBD, "I do hope that you can understand the Committee's position and that you are not angry with me... "
- Manuscript letter to MOK & PK (May 25, 1976), thanking them for reading material brought to hospital. Details about his recovery.
- Manuscript letter to MOK & PK (September 19, 1981), thanking them for dinner.
- Memorandum from RBD to members of the SMC Dept. of French (May 31, 1988), thanking them for the retirement reception held in his honour.
- Card from Mary-Catherine (Ware) Birgeneau 6T2 (October 22, 2000), discussing her husband's installation as U of T president and especially thanking me for inviting her to a lunch at the college before which she was able to present RBD with his Arbor Award. She included two photos of the event.

- MOK to MCB (October 31, 2000). Photocopy of a manuscript note thanking MCB for the photos and giving news of RBD who fell out of bed and bruised his hip.
- Xmas card (2002).

Fink, Robert (formerly C.S.B.)

- Manuscript letter from RF to MO ("Mon lapin"), Paris (19 July, 1970), concerning research he was conducting in Paris on behalf of MO. (Signed "Bobby")
- Manuscript letter from RF to MO ("Mariel cherie), Paris (24 July, 1970), has found one of the items. (Signed "Bob(by)")
- Manuscript letter from RF to MO ("Ma chere Marielita"), Paris (30 July, 1970), concerning research he was conducting in Paris on behalf of MO. (Signed "Rev. Bobby")
- Manuscript letter from RF to MO ("Dear Mariel"), Paris (May 28, 1972), concerning his return to Paris. (Signed "Bises, Bob"). The most interesting paragraph: "Things are going well except that I haven't got my Canada Council money yet. Bob Madden was supposed to look after it for me & I can't believe he's absconded. Could you run a little campaign for me? Just ask everybody that sees Madden to say: Hi, I hear Fink has malnutrition."
- Obituary, 2009.
- Email from stepson, Shay Pomeroy, May 31, 2011, plus next day reply from MOK.
- Email reply from SP, June 1, 2011, plus same day reply from MOK.
- Second same day email from MOK, asking various questions.
- Long, same day email from SP giving details of his life.
- Email from MOK, June 4, 2011, filled with reminiscences of "Bobbie".
- Information on SP.

Kirley, Kevin J. - C.S.B

- Card (December 28 1994) thanking MOK for the book French Studies at the U ofT, and praising the sections she authored.
- Manuscript memo, in French, from KBK (June 26, 2000) concerning the deposit destined to the General Archives of the Basilian Fathers of a carton of papers related to Donal O'Gorman, C.S.B.

Madden, Robert - C.S.B.

- Letter from MOK (June 16, 1992), discussing Homecoming and asking that a notice be placed in the forthcoming Alumni News requesting anecdotes about SMC French professors for a forthcoming history of the department.
- Letter from RM (September 1, 1992), re Homecoming, the publication of the above notice, and the annual "begging letter".
- Receipt for blinds (July 30, 1992). See following.
- Manuscript letter (photocopy) from MOK (September 4, 1992). The notice has already produced one response, from Jim O'Brien (see in the STUDENTS folder). Re: Annual Fund. Designated gift for the purpose of buying blinds for Teefy 101.

- Memo from RM (September 11, 1992). OK re: blinds as Annual Fund gift.
- "Begging Letter" from RM who mentions that he is having problems with his eyes.
- Letter from RM (October 6, 1997) thanking MOK for her remarks at Homecoming.
- Letter from RM (October 1, 1998), about the opening of the newly named Robert Madden Hall. MOK, as Acting Principal, had played a key role in making this happen.
- Manuscript card from RM (April 22, 2002), congratulating MOK on her appointment as Principal of Woodsworth. Had planned to attend installation, but was felled by a bug.
- Manuscript card from RM (December 10, 2006), surprised that MOK's term at WDW will soon come to an end. This is followed by a rather alarming listing of Dick Donovan's health issues.
- Letter from RM (July 17, 2007). Praises MOK's contributions to the U of T and SMC. Apologizes for missing the farewell "bash" at Woodsworth, but he was down with an eye infection.
- Email from RM (August 17, 2007). Was in Rochester for a wedding and missed Dick Donovan's death, wake, and funeral. MOK will make a donation in his honour to the Basilian Retirement Fund. Mentions once again MOK's step down celebration, and he particularly appreciated the musical references.
- Email from RM (April 6, 2008). Responds favourably to the invitation to attend a reception to celebrate the end of Rick Alway's term as President. Thanks MOK for her edition of the correspondence of Germaine Guevremont and William Arthur Deacon.
- Email from RM (May 6, 1, 2008) about Pierre Karch's hospitalisation. He is happy that PK is going home: "Tell him that if he does not rest as he should, I will come and give him 'Extreme Unction'."
- Letter from RM (August 1, 1008) about his "significant" birthday feted at the Reunion Reception and he thanks MOK for her contribution to the scholarship established in his name.
- Email from MOK (April 12, 2009), announcing that MOK and PK are leaving for Paris and will therefore miss the Installation.
- Email from RM (December 2009), Christmas greetings.
- Email from MOK (December 22, 2009), announcing that MOK and PK will be spending January in Florida and that they have both made new wills, naming St. Michael's as one of the beneficiaries.
- Email from RM (December 23, 2009). Grateful for the bequests, "But there's no rush."
- Email from MOK (January 2011), about Miami condo and the Robert Henry (5T2) - Beverley Dempsey family.
- Email from RM (January 23, 2011), detailing his relationship with Henry-Dempsey clan. He then mentions his move to the infirmary, due to increased difficulty in walking and balance.
- Email from MOK (June 4, 2011), forwarding correspondence from Shay Pomeroy, Robert Fink's stepson.
- Email from RM (June 4, 2011), responding to MOK's correspondence with SP.

- Email from RM (December 2011), Christmas greetings.
- Email from MOK (December 2011), Holiday greetings and news. PK working on a catalogue of French ceramics and he has just published a collection of short stories. MOK is working on a critical edition of the works of Eugene Labiche. MOK injured her foot doing a yoga move.
- Email from RM (December 18, 2011). Thanks for the update.

Marceau, William - C.S.B.

- Manuscript letter from WM to Armand Maurer (July 4, 1976) concerning a question asked by MOK concerning a quotation (Saint Francois de Sales?).
- Manuscript letter from WM to MOK (August 4, 1976), further to the previous. The Principe brothers are visiting.

Maurer, Armand - C.S.B.

- Manuscript letter from AM (July 8, 1976), accompanying the first from WM. Thanks MOK for passes [to Greenwood Racetrack].

McConica, James - C.S.B.

- Letter from JM (August 23, 1983), responding to a card, sent by MOK, congratulating him on his nomination as the next President of USMC. On the card was a "tree of fools" and, in his response, JM hopes "that the arbor is still an arbor vitae, whatever delightful surprises the arboreal foliage may contain!"
- Letter from JM (November 28, 1986), responding to a letter from MOK and to her Varsity Fund contribution. Slow in answering because of laryngitis: "a real bore". Pleased to have MOK's suggestions "about perks for members of the President's Committee".
- Letter from JM (April 25, 2008), thanking MOK for her edition of the correspondence of Germaine Guevremont and "Bill" Deacon: "I am greatly indebted to you for making me aware of a whole era of relations between the Two Solitudes through which I lived, but in ignorance even of how sadly late this exchange of cultures was. I fear that we are still very far from the kind of self-knowledge we ought to have if we pretend to be a nation."
- Email from MOK to Rick Always (April 30, 2008), announcing the cancelation of the planned celebration due to Pierre's emergency hospitalisation.
- Email from JM (May 1, 2008), expressing sympathy. He hopes MOK received his recent letter.
- Email from MOK (May 1, 2008). No change in Pierre's condition. The "wonderful letter" will be forwarded to MOK's editor, as well as to the author of the Preface, "who is waging a losing battle with cancer".
- Email from JM (May 2, 2008), expressing concern and offering prayers. There is one last reference to the book, which "is a real Canadian um".
- Email from MOK (May 5, 2008), concerning Pierre's hospital stay.

- Email from JM (May 6, 2008), saying, among other things, that we "will both need a glass or two of some superior French vintage..."

Morro, James - C.S.B.

- Manuscript letter from JM (June 20, 1976), concerning the death of his father and his plans for the summer.
- Letter from JM (March 5, 1980), now living at St. Patrick's in Montreal, where he is serving as a chaplain in a high school. Writes of his 1978 trip to France with French department colleague Germaine Laurens. Then off to Italy and then Paris, where he plans to return in the summer. Death of his mother. When are MOK and PK coming to Montreal?
- Manuscript card from JM (May 19, 1982), thanking for birthday wishes and offering belated greetings on wedding anniversary of MOK and PK [JM had officiated at the ceremony on May 17, 1972]. JM has moved into a flat of his own and invites MOK and PK to visit.
- Postcard from JM (August 8, 1982), Auxerre, France.
- Manuscript draft note from MOK (November 18, 1990), thanking JM for a meal at Marcel's Bistro and for "a full bag of goodies to prolong the pleasure well into the Christmas season".

Principe, Charles - C.S.B.

- Postcard from CP (July 31, 1974), from Paris, where he had dinner with Fr. Sable.
- Letter from David M. Hayne to Brian Merrilees (May 16, 1983), positively appraising CP's publication file: "of a high standard, well organized, well documented and extremely well expressed".
- Postcard from CP (May 11, 1985), from Chantilly (Oise) where he is working in the Jesuit Library, fine tuning a paper he gave in Clermont-Ferrand.
- Manuscript letter from CP to David M. Hayne (April 20, 1988), accompanying an off print of an article that he was unable to proofread: "Toulouse" appears instead of "Toronto".
- Postcard from CP (1989) showing the Blue Ridge Parkway, part of a road trip undertaken with Fathers R. Donovan and Leland.
- Postcard from CP (July 9, 1994), from Saint-Germain-en-Laye.
- Manuscript draft response from MOK (July 20, 1994), pointing out the Canadian connection (birth of Frontenac) and listing plays seen at Stratford and Niagara-On-The Lake.
- Manuscript letter from CP (undated), thanking MOK for recommendations concerning what to see during an upcoming trip to the Maritimes with Fr. Dick Donovan.
- Email from CP (December 25, 2009) responding to holiday greetings and revealing that he has a cold.
- Email from Connie Price, CP's niece (September 5, 2010), giving a very detailed (3-page) update on his health.

Series 4: Colleagues, SMC French Department

Prehistory

- File consists of a photo of Mariel O'Neill, age 3 (Winter 1945-1946), in Queen's Park. In the upper left corner stands the house that has since been replaced by Carr Hall.

Bolduc, Benoit

- Email from BB (November 14, 1997), concerning the upcoming Baroque Symposium and asks MOK for suggestions concerning a course.
- Offprint of an article by BB, with dedication.

Breen, Loretto (Sister M. Eleanor, C.S.J.)

- Photo, taken by MOK, of Sister Eleanor and Sister St. John, Niagara Falls, c. 1962.
- Manuscript birthday card to MOK [October 1981], announcing that Sister St. John is to receive an honorary degree. Update on her activities, and on the Breen and O'Malley families.
- Manuscript note (December 30, 1981) concerning the death of Pierre's mother.
- Manuscript letter (April 25, 1986, 2 pages) concerning the death of Sr. St. John and news of the O'Malley family.
- Manuscript note (March 28, 1989), explaining why she cannot attend wine & cheese.
- Manuscript card (December 3, 1991), updates on her life at Morrow Park.

Collet, Paulette

- Invitation to 1984 productions+ poster+ programme.
- Review by Marie-Armelle Lafaury [daughter of Philippe].

de Kerckhov, Derrick

- Invitation to a group celebration (October 1972), including the wedding of MOK and PK. The whole text is wickedly witty.
- On the death of his wife (December 4, 2004), a beautifully moving text.
- Email from DdK to French colleagues (September 23, 2012), expressing regret that he missed the retirement party organized in his honour.
- Attached letter explaining above.
- Undated response from the Chair (Pascal Michelucci).

Desroches, Francois

- Letter from MOK (April 24, 1994), concerning FD's possible early retirement.
- Draft letter from MOK (September 16, 1997), giving news of the College and of the Department, and explaining the delay in sending him his twenty-five year pin.

Grise, Catherine

- Wedding announcement (August 15, 1970).

- Letter from CG (March 24, 1981), who has just become Chair, thanking MOK "for the little worry people", and asking if she would be interested in teaching a course at Glendon once again.
- Carbon copy of a letter from MOK to CG and Cam Talton (May 10 1986), giving news of the College concerning Principal Dunphy, Father Kelly and Professor O'Driscoll, news of the many changes affecting the French department, then information on various publishing ventures.
- Email from MOK (April 21, 2009), about not being able to connect at the retirement event.
- Email from CG (April 21, 2009), offering congratulations and good wishes for a forthcoming trip to Paris.

Issa-Sayegh, Daniele

- Email from DIS to MOK (October 3, 1997), concerning miscues in the delivery of audio-visual materials for evening classes.
- Email from MOK (July 14, 1998), concerning material (disks, videos, etc.) that might be of interest.

Kayser, Gisele

- Wedding announcement (July 19, 1969), in Paris, to Lawrence Elliot.
- Birth announcement (July 21, 1974), of their son Nicholas.
- Email from GK (December 18, 2001), saying that she had recently met Janet Paterson (SMC colleague and friend), whose sister Danielle (former student of MOK), is the wife of the Danish ambassador to Luxembourg (where GK was born).
- Email from MOK (December 18, 2001), happy to reconnect.

Lafaury, Philippe

- Manuscript card (1987) from the Aveyron. Some remarks about the failed Meech Lake Accord.
- Manuscript card (October 13, 1992) thanking MOK for her book, Theatre franco ontarien. Espaces ludiques. Very shaky handwriting, as he is in the terminal stages of cancer and constantly hiccupping.
- Manuscript note to MOK (undated) from the Lafaury family thanking for flowers sent on the occasion of Philippe's death.
- Manuscript letter from Joseph Boyle to MOK (January 22, 1992, asking her to compose a College Council resolution concerning the death of PL.
- Obituary, SMC Bulletin, February 1993.

Laurens, Germaine

- Manuscript thank you note to MO (December 7, 1970) for dinner.
- Manuscript letter to MOK & PK (June 18, 1972), wedding congratulations.
- Manuscript letter to MOK (October 14, 1973), thanking her for dinner. The most interesting paragraph is the following, concerning two Basilians: "Il m'a semble que le

Pere Iversen gagnait a etre connu lorsqu'il se trouvait comme hier dans un milieu bienveillant et sympathique comme le v6tre. Quant au Pere Gardner, lui, il rallie tous les suffrages, ceux des jeunes, comme ceux des vieux. Il est charmant."

- Postcard (July 27, 1974) from France where she was vacationing at a colleague's (Mme Saint-Aubin) summer home. A post scriptum indicates that she has spoken with Fr. R. B. Donovan, but there is no indication about what.

Paterson, Janet

- Article dedicated by JP (August 2, 1997).
- Email from MOK (August 14, 1997), thanking JP for the article and giving news of summer course given in France.
- Email from JP (April 13, 1998), concerning appointment as Associate Chair.
- Email from MOK (November 2001), concerning appointment as WDW Principal, possibility of matching grant for Yannick Portebois, and news of John Lawrence (widower of Anne Woods 6T4, MOK's cousin).
- Email from JP (November 6, 2001), congratulations, matching grant, and invitation to hear Antonio d' Alfonso.
- Photo of JP and MOK (2005) at JP's installation as Principal of Innis.
- Photo of MOK and JP (June 28, 2007), taken at MOK's farewell party.
- Email from MOK (September 18, 2008), inviting JP to lunch.
- Email from JP (September 2008). She and John are off to Krakow, but she gives possible dates.
- Email from MOK (September 22, 2008), wishing JP a productive trip and announcing that MOK and PK will be in Paris from October 16 to November 2. News of two graduate students.
- Email from JP (April 2009), asking for information for remarks she will make the next day about MOK at the retirement party.
- Email from MOK (April 19, 2009), sending her c.v., and insisting that the remarks be brief. Any Talton-Paterson baby news? Leaving for Paris on Friday.
- Email from JP (April 19, 2009). The baby has arrived: Charlie Daniel Ellis.
- Email from MOK to JP and Paul Perron (April 21, 2009), thanking them both for their remarks, and especially for having been such wonderful colleagues over the years.
- Email from JP (April 21, 2009), responding to MOK's email and planning lunch.
- Email from JP to MOK and PP (April 21, 2009), hearkening back to when the three of them worked together to steer the department (PP as Chair, JP as Graduate Associate Chair, MOK as Undergraduate Associate Chair). "Those were the days my friend!"
- Globe and Mail obituary of JP's mother (1920-2010).
- "Remembering our mother", by Stanislav J. Kirschbaum (SMC 6T3 ?), brother of JP.
- Email from MOK (March 28, 2010), concerning JP's mother's memorial service. MOK was pleased to be reunited with JP's sister Gabrielle, whom she taught, and to meet JP's little grandson. Details about editorial help for a graduate student.
- Email from JP (April 2, 2010), concerning the above.

- Programme for JP's retirement celebration (June 18, 2015).
- Email from JP (December 30, 2015), with family news and a photo of her seven grandsons (There are two older granddaughters.).

Portebois, Yannick

- Manuscript card from YP and Dorothy Speirs (August 12, 2002), concerning a book written with SMC students in ROP 299 and ROP 399.
- Email from YP to Jean Georges Ozaneaux (October 14, 2003), in response to his inquiry concerning a work by his great-grandfather, donated to the Sable collection by MOK.
- Email from YP (November 30, 2005), thanking MOK for manuscript letters which will be put to good use in courses on critical editions or book history.
- Email from YP (May 2007), commenting on "Sound of Music" invitation to MOK's WDW retirement party.
- Email from MOK (May 29, 2007), saying that the invitation, a surprise for MOK and for PK (who appears as Captain von Trapp), show just how thoughtful the WDW staff is.
- Email from YP (October 15, 2007), regretting that she is unable to attend the lunch preceding the granting of an honorary doctorate to MOK, as she and Robert will be in Australia.
- Email from YP (March 5, 2009), concerning the inclusion of Franco-Ontarian material in a course she is giving.
- Email from MOK (March 29, 2009), responding with a reminder that Brian Merrilees included similar material when he gave the course.

Roberge, Yves

- Email from YR (April 11, 1995), applauding the fact that we can now use email to communicate (he was on sabbatical in France), and giving news of his family.
- Email from MOK (April 1995), announcing that the French department has just hired a new colleague, Anne-Marie Brousseau, who will be based at St. Michael's.
- Programme for the Installation of YR as Principal of New College (October 25, 2010).

Sable, Joseph

- Postcard JS to MOK (July 8, 1984) from Saint-Malo. Travels in France. Preparing more boxes of books for Kelly library. Thank MOK for her help throughout the year.
- Postcard JS to MOK (August 27, 1984) from Saint-Malo. Encourages her to visit Brittany next time. Expresses concern for MOK who has just been in hospital.
- Postcard JS to MOK (July 30, 1985) from Paris. Technical details. Preparing more boxes & has purchased a few more books and autographs in Switzerland.
- Photocopy of manuscript letter from MOK to JS (30 November, 1992), apologizing for not having attended reception in his honour.

- MOK to JS (November 7, 1994). Asks JS, on behalf of Betty Moeslein and Don Boere, if he could find, in Paris, the sheet music for two particular pieces for piano and oboe, and/ or if he could recommend any others.
- JS to MOK, manuscript letter, double-sided (December 3, 1994). Has not had any success, but will continue looking.
- JS to MOK, manuscript thank you note (April 10, 1995), thanking her for organizing the ceremony in his honour.

Susini, Jean-Claude

- Email from JCS to the French Department (January 28, 1998), in which he tells a cautionary tale about a student who wanted to reschedule an exam because he/she wanted to accompany a parent who was attending a convention in New York. Much to JCS's surprise, the Registrar agreed with the student.

Series 5: Colleagues, USMC

Alway, Richard

- Letter from RA (December 19, 1988), updating faculty on the Capital Campaign.
- Letter from RA (October 23, 1993), expressing gratitude for MOK's pledge to "Secure the Tradition".
- Letter from RA (January 12, 1995), following up on above.
- Memo from Mary Lee (May 10, 1995) to the Art Committee, confirming the invitation to visit RA's collection on May 25th.
- Letter from RA (January 19, 1996), re "Secure the Tradition".
- Letter from RA (May 20, 1997), re gift of DICLOF for the Silent Auction.
- Letter from RA (April 21, 1998), re completion of "Secure the Tradition" pledge, and commending MOK for the progress achieved in her role as Acting Principal.
- Letter from RA (June 9, 1998), concerning the Campaign, plus a manuscript note about a stamp collection donated by MOK in support of Celtic Studies.
- Manuscript letter from RA (July 8, 1998), thanking MOK for her generosity.
- Letter from RA (April 11, 2007), announcing that USMC would like to confer the degree of Doctor of the University, honoris causa, on November 3, 2007.
- Letter from RA to Barbara Track (May 15, 2007), accompanying a cheque for the Principal Mariel O'Neill-Karch Admission Award.
- Sample letter from RA (October 10, 2007), invitation to pre-Convocation luncheon.
- Letter from Isabelle Sisi (October 11, 2007, giving details of lunch and Convocation.
- Convocation programme (November 3, 2007).
- Letter from RA and MOK (March 2012), to fellow members of the class of 6T2.

Baum, Gregory

- Undated manuscript note, concerning an unidentified article by MOK.

Boyle, Joseph

- Carbon copy of letter from MOK (June 5, 1992), concerning the purchase of blinds for Teefy 101.
- Draft of letter from MOK (March 26, 1995), requesting transfer of contract to U of T.
- Letter from JB to Don Dewees (April 1, 1996), supporting transfer request.
- Letter from MOK to Neil Burnham (June 13, 1996), requesting transfer of pension.
- Email from MOK (August 2000), concerning the "lounge" in Carr Hall.
- Email from JB (August 21, 2000): "I'll move on this."

Bruns, J. Edgar

- "Some Reflexions on Coheleth and John", with a signed dedication: "Mariel. La vraie patrie est celle ou l'on rencontre le plus de gens qui vous ressemblent." Stendhal.
- "The Contrasted Women of Apocalypse 12 and 17", with a signed dedication: "Mariel. La seule chose qu'on peut embellir sans qu'elle en perisse, c'est la verite." Rostand.
- "A Note on JN 12, 3"
- "Ananda: The fourth evangelist's model for 'the disciple whom Jesus loved'?"

Donovan, Daniel

- Email from DD (March 2012), inviting colleagues to a dinner party to mark Jo Godfrey's retirement.
- Email from MOK (March 7, 2012), saying that she and PK will be in Paris on the proposed dates.
- Email from MOK (May 3, 2012), from Paris, giving details of week spent in Vienna.
- Email from DD (May 14, 2012), concerning the gifts for Jo.
- Email from MOK (May 14, 2012), praising DD for his acumen.
- Email from DD (May 16, 2012), giving details of the dinner as well as of the memorial service for Joe O'Connell.
- Email from DD (August 8, 2012), proposing a meeting to discuss an Endowment Fund for the Donovan Collection.
- Email from DD (August 29, 2012), thanking those present for the meeting and attaching a brief summary.
- Email from MOK (August 30, 2012), commenting upon the summary.
- Email from DD (August 30, 2012), responding to questions raised.
- Email from MOK (April 9, 2014), commenting upon his triumphant Christianity and the Arts lecture.

Dooley, Ann

- Email from MOK (March 17, 2008), sending photo of butter mould, wondering if the design is Celtic.
- Email from AD (March 18, 2008), giving detailed response to question.
- Email from MOK (March 18, 2008), thanking AD for the information.

- Email from AD (May 6, 2008), reacting to the fact that PK is coming home from hospital.

Dunphy, William B.

- Postcard (May 30, 1980) from the Perche region of France where he and Kathleen had rented a house.
- Form letter from WBD thanking MOK for attending Orientation.
- Undated manuscript letter thanking MOK for the mass offered on the occasion of the death of WBD's mother.
- Programme for the funeral mass of WBD, August 17, 1998.
- Draft of letter from MOK to Kathleen, August 17, 1998. "It is with great sorrow that I write to you, Kathleen, for Bill was a very special person in my life. Early in my career, I learned from him how much good humour, tact, and careful preparation made meetings productive, and even fun. Bill was a wonderful mentor. I am so glad that I was able to move a vote of confidence in his principalship during what was certainly a dark period of his life. What was truly admirable is that though he was deeply hurt, he did not bear a grudge against his opponents and, in fact, did his utmost to treat them as fairly as he did everyone. The sign of a truly great man. His passing is not only a loss for his family, but for all the university community he served so well. Pierre joins with me in offering you and your family our deepest sympathy. We will be making a memorial donation to Casey House."
- Manuscript note from Kathleen & family, thanking MOK for contribution to Casey House.

Gilson, Etienne

- Invitation to three lectures by Etienne Gilson, January 1972
- Rough draft of manuscript letter [undated, but certainly 1972] to Gilson Cher Monsieur: "Dans votre premiere conference [12.01.72 : « Species for Experience»], vous avez fait allusion au poisson canadien, l' Ashigan, qui n' est autre que laperche commune, ou bass, comme l'on dit en anglais. Il ya, de fait, deux sortes d'Achigan, l'un a petite bouche (small-mouth bass) et l'autre a grande bouche (large-mouth bass). Ces renseignements se trouvent dans le livre de Claude Melarn;on, Les Poissons de nos eaux (tome 2). J'espere, Monsieur, que vous trouverez ce renseignement interessant sinon utile, et je vous prie d' agreer l'expression de mes sentiments distingues. Mariel O'Neill.
- Response (manuscript, on Institute letterhead) from Gilson, 28.01.72. "Ma chere collegue. Je vous remercie de votre renseignement concernant l'equation Achigan Bass. Elle m'est venue de divers cotes, mais votre lettre ajoute a mon incertitude,ou plutot en cree une nouvelle. Vous me parlez de l'achigan comme faisant partie « de la famille de la perche commune ou bass comme l'on dit en anglais. » Or, selon mon experience personnelle, la perche frann;aise, ou perchaude quebecoise, est nettement distincte de l'achigan, ou bass. Mais les familles animales ont des limites flottantes, et tous ceux qui m'en ont ecrit assimilent, comrne vous faites, l'achigan a

l'une des varietes du bass, ce qui repond a une question. Merci. Avec mes remerciements, veuillez agreer l' expression de mes sentiments les meilleurs. Et. Gilson

- Envelope (manuscript, Institute, addressed by Gilson)

Gladwell, Elsie

- Manuscript note from EG (November 1982), on the death of MOK's mother.

Godfrey, Jo

- Manuscript card (July 22, 1998) on MOK's year as Acting Principal.

Jay, Ian

- Email from IJ (October 1, 1997), re problems with delivery of AV materials.
- Email from IJ (February 19, 1998), thanking MOK for the donation of a JCV stereo.

Kuhn, Joaquin

- Draft letter from MOK and PK (July 6, 1992), expressing sympathy on the death of his wife, written on Joe Boyle's "sad duty" letter.
- Manuscript note (September 9, 1992), expressing thanks.

Le Vert, Laurelle

- Letter to MOK (June 30, 1998), expressing her thanks for MOK's encouragement and guidance during her first year as Dean of Loretto.

Locklin, Reid

- Email from Marilyn Colaco to MOK and David Wilson (November 6, 2008), forwarding material for the evaluation of RL's Teaching Dossier, as part of his Tenure file.

Lynch, Abbyann

- Note from AL (May 2001), thanking MOK for her letter of sympathy and her "generous comments" and her long relationship with the family.

Marrocco, Mimi

- Manuscript card (June 27, 2007), regretting that she is unable to attend MOK's retirement party. "Loved the poster. Loved the spirit." Includes a four-leaf clover.
- Emails (May 2008), concerning PK's hospitalisation.

McCarty, Maude

- Letter (February 3, 1995), indicating that MOK's name has been inscribed on a plaque in the Library.
- Letter (September 6, 1996), thanking MOK for her pledge.

McLuhan, Marhsall

- Invitation to dinner [November 19, 1973]. Manuscript note. "Any possibility of coming to 5:45 dinner with the McFeats [Tom McFeat was chair of Anthropology from 1964 to 1970] before the seminar tonight?" MOK does not recall if she attended the dinner or the seminar.

Moeslein, Mary Elizabeth "Betty"

- Four-page manuscript letter (July 8, 1977), including this tidbit: "Kelly & Lynch are an unpleasant part of an enclosed system, which is itself just a part of one's life. They look big at Bay & Bloor, but at Toronto International, they assume their proper pygmy size."
- Manuscript card [1981], welcoming us back from sabbatical.
- Manuscript card (August 4, 1981), summer in North Carolina.
- Manuscript note (December, 1984), thank you for dinner.
- Programme (March 10, 1991), "From Bach to Brubeck. Donald Boere, oboe, Elizabeth Moeslein, piano"
- Manuscript invitation to above.
- Draft (March 10, 1991) of congratulatory notes to both DB and MEM.
- Manuscript card (March, 1991) responding to above.
- Manuscript card (December 8, 1991), thanking for Birthday dinner.
- Manuscript card (1993), about MOK & PK's upcoming trip to Greece.
- Manuscript card (June, 1993), thanking for dinner upon return from Greece.
- Manuscript card (Fall, 1994), thanking for dinner.
- Manuscript card (1994), thanking for Birthday dinner.
- Manuscript postcard (1995), re: restaurant lunch.
- Manuscript birthday card (1995).
- Programme (March 17, 1996), "St. Michael's College Classical Music Recital"
- Manuscript card (March, 1996), comments on the recital.
- Manuscript postcard (1996), vacation in North Carolina.
- Manuscript card (November 10, 1996), concerning lunch.
- Manuscript card (January 31, 1998), thanking for dinner.
- Manuscript card (undated)+ map of her new garden & photos of interior of new house.
- Manuscript card (2001), describes her garden, her friends, her new computer ...
- Manuscript card (undated), invitation to 12th night.
- Manuscript card (undated), with birthday greetings.

O'Malley, Irene (Sister St. John, C.S.J.)

- Manuscript card (January 31, 1971), thanking MO for Xmas gift and commenting upon the USMC staff party.
- Invitation to a reception on the 75th anniversary of religious life (August 19, 1984).
- Article from the Sunday Sun, August 19, 1984: "Twinkle is still there".
- Prayer card (January 25, 1986).

Pietro Paolo, Domenico

- Email from MOK (October 21, 1997), inviting DP to lunch 1) to meet all cross appointees 2) to connect with him as Director of the Drama Centre 3) to have him meet Benoit Bolduc, a new SMC FRE colleague.
- Email from DP (October 22, 1997), accepting invitation and explaining that though he is cross-appointed to SMC, he is an infrequent visitor.
- Letter from MOK to DP (February 6, 1999), concerning Modern Drama. When she agreed to be co-editor, MOK had not realized the extent of the editorial backlog, and, because of her heavy commitments as Associate Dean, will therefore not take up the post.
- Email from DP (February 9, 1999), understands MOK's position.

Solecki, Sam

- Edited version of a review by MOK, slated to appear in The Canadian Forum.
- Note from SS (December 10, 1978), reveals that because of financial difficulties, the Dec.-Jan. Book Review Issue has been scrapped and he is returning MOK's review, with apologies.

Toporoski, Richard

- Manuscript sympathy card (November 1982), on the death of MOK's mother.
- Manuscript letter (November 30, 1984), thanking MOK for the part she played in the Fall Convocation (reading names).
- Manuscript letter (January 22, 1989), thanking MOK for a Doonesbury cartoon, related to Classics.

Tully, Robert

- Memo (April 16, 1997), indicating MOK's portion of the bill for a dinner at Grano's to honour Dan Donovan.

Vertin, Michael

- Email (May 27, 1998), lengthy and very positive response to MOK's request for reaction to Richard Alway's time as President.
- Email (June 14, 1998), thanking MOK for her service as Acting Principal.

Wilson, David

- Email from DW (March 2008), in response to MOK's request for help in identifying a Celtic (?) symbol. Volume I of Darcy McGee is about to be published and will be launched in Charbonnel on May 28th• Then leaving for New Zealand where he is giving a "keynote address at a conference on the Irish Diaspora". He concludes by saying: "None of this, of course, would ever have happened without all the work you did that weekend ten years ago when I applied for the Celtic Studies position ... " (MOK was Acting Principal at the time and not only managed to get DW a tenure-stream position, but Tenure itself and an appointment as Associate Professor).

- Email from MOK (March 18, 2008), will be in Paris for McGee launch.
- Email from MOK (May 20, 2008), saying that MOK saw DW interviewed on The Agenda and asking for reaction to Rick Alway's tenure as President.
- Email from DW (May 2008): "I'm wracking my brains for stories about Rick, and except for some outrageous and unrepeatable ones about his stormy relationship with Joe Boyle, can't think of anything. Perhaps, in a sense, that's the point - he was always calm, measures, imperturbable, with a steady hand on the tiller. Captain Rick... "
- Email from MOK (May 2008): "Love the Captain Rick image... "
- Email from DW (May 25, 2008). DW explains at length "how Rick was absolutely superb at diffusing potentially acrimonious debates in College Council." MOK used this in her June 2008 speech.
- Email from DW (July 2008), asking MOK to translate an 1863 letter.
- Email from MOK (July 2008), agreeing to do so.
- Email from DW (August 1, 2008), will meet MOK over a glass of wine.
- Email from DW (March 18, 2010). DW has to give a speech in Ottawa the following week (he was the recipient of the Klibansky Award) and would like to say a few words in French. MOK has written these in manuscript form on the email.

Series 6: Colleagues, U of T

Averill, Gage (Dean of Music)

- Email from MOK (September 18, 2005), concerning nine 18th and 19th century music related books to be offered in recognition of William Waters.
- Email from GA (September 20, 2005), expressing his thanks.
- Manuscript card from William Waters (January 4, 2006), commenting upon "the wonderful gift".

Connell, George (former U of T President)

- Email from George and Sheila (May 1, 2008), re Pierre's illness and offering to help in any way.
- Email from MOK (May 1, 2008), giving update on Pierre and thanking them for their support.
- Email from GC (May 2, 2008), thanking MOK for news and saying that he has had atrial fibrillation for years and is still playing tennis and skiing.
- Email from MOK (May 5, 2008), with better news.
- Email from GC (May 6, 2008), expressing pleasure that Pierre is on the mend, and giving details on the wonderful things being accomplished in cardiology at St. Michael's Hospital.

Dainard, Alan (FRE, UC)

- Manuscript card from AD (April 2009), reviews his association with MOK on the occasion of her retirement.

Evans, John (President)

- Letter from JE (June 7, 1977), thanking MOK for translating a letter to Rene Levesque

Flynn, John (FRE, UC)

- Letter from JF (August 23, 1993), concerning a list of Visiting Professors being compiled for the forthcoming History of the Department of French. *Manuscript letter from JF (August 23, 1993), following up on the earlier one, and suggesting that materials be transferred to the U of T Archives.

Ferri Forconi, Laura (Status only appointment, WDW)

- Email from MOK (April 17, 2007), thanking LFF for her book on Canadian literature.

Iacobucci, Frank (LAW)

- Email from MOK to Priscilla McAuliffe (January 5, 2007), asking her to forward to her daughter Emma information about the Iacobucci lecture.
- Email from PMcA (January 17, 2007), saying how delighted both her daughters were to have attended. Emma "was originally doubtful that 'an old white guy with an Italian name' would know much about Aboriginal issues. Was she ever surprised!"

Kerslake, Larry (FRE, Trin)

- Manuscript letter from Barbara Kerslake (undated), thanking PK and MOK for dinner.

Meffilees, Brian (FRE, Vic)

- Manuscript card from BM (November 1, 1982), expressing sympathy on behalf of the department concerning the death of MOK's mother.

Naylor, David (President)

- Letter from DN (December 18, 2009), informing MOK of her status as "Professor Emerita".
- Letter from DN (April 2, 2012), making the same announcement some years later.

Perron, Paul (FRE, Vic)

- Email from PP to MOK and Janet Paterson (April 21, 2009), reacting to MOK's email concerning his remarks at the retirement party, saying how much, as Chair, he appreciated the support of his two Associate Chairs.

Rouillard, Dana (FRE, UC)

- Copy of letter from DR to the Editor of the Globe and Mail (December 14, 1961), expressing his displeasure with "an uninformed and insensitive review" of Paul Claudel's *L'Annonce faite a Marie*.

Sinervo, Pekka (PHY)

- Letter from PS (June 16, 2003), congratulating MOK on being named an honorary member of the Societe quebecoise d'etudes theatrales.

Series 7: Lectures

- Letter from Sr. Mechtilde O'Mara (February 11, 1998), concerning the 199Y section in which she has asked O'Neill-Karch to give a lecture.
- O'Neill-Karch's lecture notes (March 17, 1998).
- Slides & advertisements used for the lecture.
- Letter from O'Neill-Karch to Sr. Mechtilde (March 18, 1998), saying that the class had gone well.
- Letter from Sr. Mechtilde (March 20, 1998), thanking O'Neill-Karch.
- "Chinoiseries" lecture, Taiwan (October 11, 2006).
- Text.
- Powerpoint images.
- Poster.

Series 8: Library

- Letter from Margaret McGrath (Summer 1976), concerning bibliographical questions related to research on Henri Casgrain by O'Neill-Karch and PK.
- Copy of letter from Margaret McGrath to the National Library of Canada (August 19, 1976), related to above.
- Letter from Evelyn Collins to O'Neill-Karch (February 26, 1996), related to the USMC art collection, asking if she has any pieces in her office. A manuscript notation on the letter indicates that there was a watercolour by Robert Gagen in her office.
- Letter from Louise Girard (March 1, 1996), thanking O'Neill-Karch for donation of books.
- Email from Dave Hagelaar (February 20, 2006), thanking O'Neill-Karch for donation of books.
- Email from MOK (April 2, 2009), concerning six items from O'Neill-Karch's late colleague David M. Hayne (FRE, UC), for the Rare Books Collection.
- Email from Dave Hagelaar (April 2, 2009): "Those look good."
- Manuscript note from Jonathan Bengston (November 2, 2009), thanking O'Neill-Karch for donation of books and telling her that the funds she gave were "used to hire two students to work in the Print Room".

- Email from Betty Noakes (March 24, 2010), asking O'Neill-Karch "to be the representative donor in the report for the John M. Kelly Library", including examples of quotes from previous reports.
- Email from O'Neill-Karch to BN (March 25, 2010), responding favourably, plus a couple of other brief emails setting the date.
- Email from BN (March 30, 2010), setting the stage.
- Undated "quote" by O'Neill-Karch, double-sided draft.
- Email to Noel McFerran (November 4, 2013), thanking him for putting on the Library monitors information about the Karch collection at the Gardiner Museum and asking him to circulate same to the smclist.
- Draft from MOK to Robert Edgett (April 24, 2014). Further to recent meeting and based on materials presented, thoughts on the SMC Library and a series of quotations that could be used to liven up rather dry material.
- Draft "Archival and Manuscript and Rare Book Collections".
- "The Library of the Future".
- Email from Noel McFerran (July 24, 2015), concerning an exhibition on Eugene Labiche (1815-1888), celebrating the bicentenary of his birth, with some of the materials provided by O'Neill-Karch, being prepared by a work-study student, and asking O'Neill-Karch to make any necessary corrections.
- Email from O'Neill-Karch (November 20, 2015), sending congratulations and a photo of part of the display by PK.
- Email from O'Neill-Karch to Noel McFerran (July 7, 2016), asking him to publicize an exhibition at the Gardiner Museum of items from the Karch collection.

Series 9: Speeches

- Spring Reunion (June 7, 1997). O'Neill-Karch replaced Principal Boyle. Annotated "Alphabet" speech, plus earlier draft.
- Letter from Bob Madden (June 9, 1997), thanking O'Neill-Karch for her talk.
- Orientation Convocation (September 2, 1997), plus programme.
- Fall Homecoming (November, 1997). O'Neill-Karch evoked memories from old issues of the Mike, related to Father Leland, Fred Flahiff, Robert Madden, and Richard Toporoski.
- Presentation of SMC Retirees (May 7, 1998): Harvey Kerpneck, Gino Matteo, Walter O'Grady, Françoise Khettry, François Desroches and Joe O'Connell, plus the invitation to the event.
- Letter from Bob Madden (June 8, 1998), thanking O'Neill-Karch for her talk (which seems to have disappeared).
- Two-page citation (O'Neill-Karch) for the installation of MN as a Fellow honoris causa of St. Michael's College (June 15, 1998)
- Manuscript note from MN to O'Neill-Karch (June 16, 1998), thanking for citation.

- Convocation for incoming students (September 8, 1998), replacing Principal Boyle. O'Neill-Karch encourages students to read.
- Retirement of Catherine Grise (April 11, 2001).
- "Le 19e siecle renaissant" colloquium (October 4, 2001).
- Installation address as WDW Principal (April 4, 2002).
- Senior's Reception (October 28, 2004). This is an annual event and this speech was the most memorable. O'Neill-Karch has shared the "peacock" joke with her husband Pierre who advised against telling it. She decided to go ahead anyway, and told her audience about Pierre's disapproval. Pierre then rushed to the front and whispered in her ear, much to the surprise of the seniors. She then told the joke. After they laughed, she asked them if they wanted to know what he had whispered. They, of course did. Since the joke involved a man having sex with a peacock, Pierre, the purist, insisted that it be a peahen. There was much laughter and that was the end of the drama.
- Convocation address, Simcoe Hall (June 20, 2007).
- Stepping Down as WDW Principal (June 28, 2007), with apologies to Gilbert & Sullivan.
- Tribute Dinner in honour of Rick Alway (June 11, 2008).
- Note from Rick Always (June 19, 2008), thanking O'Neill-Karch for her remarks.
- Retirement, French Dept. (April 20, 2009).

Series 10: Symposia

1998 : "Going for Baroque. Cultural Transformations 1550-1650"

- Programme.
- Inscribed copy of the published proceedings
- Email from O'Neill-Karch to SMClit (February 20, 1999) containing the following:
"The St. Michael's community should be justly proud of this publication, which is the first volume of a ST. MICHAEL'S COLLEGE SERIES, destined to underscore the importance of our college as a locus of intellectual activity."

1999: "Medievalism as the Future of the Past"

- Call for proposals.
- Email from O'Neill-Karch to the organizing committee (January 30, 1999) proposing a paper: "Mediaevalism in Advertising as Value-Transfer."
- Exchange of emails with Francesco Guardiani (January 31, 1999) accepting proposal & requesting slide projector.
- Symposium Programme (April 30 -May 1, 1999).
- Penultimate version (13p.) of O'Neill-Karch's presentation.
- The eleven slides that illustrated her paper.
- Exchange of emails with FG (May 18, 1999) with technical details related to publication.

Series 11: Theatre

The Crucible

- Text of Arthur Miller's *The Crucible* used for rehearsals, with Mrs. Putnam's role underlined and annotated.
- Article in *The Gargoyle* (November 1959), announcing the production.
- Programme of UC-SMC production (November 11-14, 1959), with MO as Mrs. Putnam. MO's father died on November 12, so her heart wasn't in it, she could scarcely remember her lines, but the show must go on... and it did. Luckily, Mrs. Putnam only appeared in the first scene.
- Two unidentified reviews.

The Importance of Being Earnest

- Text of Oscar Wilde's *The Importance of Being Earnest* used for rehearsals, with Gwendolyn's role underlined and annotated.
- Programme of Hart House Production (February 27 -March 5, 1960), with O'Neill-Karch as Gwendolyn.
- Production photo of O'Neill-Karch and Terry Shiels.
- Unidentified reviews. (O'Neill-Karch did not realize it would end up in the Archives!)